

Chronique : un péril mortel pour la langue?

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Générations**

Band (Jahr): - **(2018)**

Heft 97

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



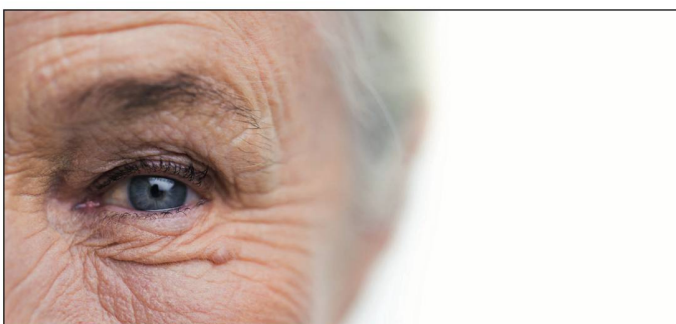
Nous, les femmes

par NICOLE MÉTRAL

Un péril mortel pour la langue ?

Le débat fait rage en France sur l'écriture inclusive qui veut combattre les stéréotypes sexistes dans le langage en remaniant le vocabulaire et les règles grammaticales pour flinguer la prédominance du masculin sur le féminin. Cette écriture sera intégrée dans le prochain logiciel de traitement de texte de Word. La règle de cette écriture voudrait qu'on écrive la racine du mot + le suffixe masculin suivi d'un point + le suffixe féminin. Exemple : des «acteurs.actrice.s», des «ingénieur.e.s», des «candidat.e.s», des «chroniqueur.euse.s», des «chercheur.euse.s». L'accord se fait alors avec le sujet le plus proche du verbe. Un exemple : «Les hommes et les femmes sont belles.» Les partisans de l'écriture inclusive préfèrent l'expression les Droits humains plutôt que les Droits de l'homme, ce qu'on peut évidemment bien comprendre. Cette règle complexifie la langue française déjà difficile, au profit de certains anglicismes bien implantés dans le langage. L'Académie française y voit un «péril mortel» pour la langue. Dommage qu'il n'y a

pas de neutre en français, cela résoudrait le problème. Encourager la féminisation des fonctions et des appellations est une bonne idée en soi. Ce qui m'a donné l'idée d'imaginer de faire le contraire, de mettre au masculin certains noms attachés plus particulièrement à la gent féminine, comme, par exemple, la ménagère. Le masculin serait... «le ménager»! Ou encore la nourrice au masculin deviendrait «le nourrice». Bizarre. Un balourd deviendrait au féminin une «balourde», rigolo, non? Et un bourreau, ça donne quoi au féminin? «Une bourrelle?» Et que faire d'une brute, quand il s'agit d'un homme? La querelle sur le français prend des aspects un peu cocasses. «Effectuons les corrections raisonnables, conseille Pierre Jourde, enseignant et écrivain français et, pour le reste, efforçons-nous d'extirper de la société les inégalités dont la langue portera encore les stigmates et les traces, comme une vieille malpropre qu'elle est.» L'égalité hommes-femmes doit-elle passer à tout prix par la langue? A chacune et à chacun de se faire son idée.



STOP AUX CHUTES!

Nous installons une porte étanche dans votre baignoire existante, en une journée.

CONFORTBAIN est VOTRE SOLUTION

FABRICATION SUISSE  GARANTIE 5 ANS

INFORMATIONS

0800 725 725 (APPEL GRATUIT)

OU WWW.HYSECO.CH

HYSECO - ROUTE INDUSTRIELLE 47 - 1897 LE BOUVERET

Séjours pour seniors



La **Nouvelle Roseraie**, située à St-Légier au-dessus de Vevey, offre des vacances personnalisées alliant confort et dynamisme dans un cadre exceptionnel.

Une ambiance familiale et chaleureuse.
Un personnel disponible 24h/24.
Des excursions, des animations, des découvertes...

Chambre en pension complète

1 lit CHF 875.- par semaine

2 lits CHF 805.- par personne/semaine

Prise en charge en bus depuis Genève.

Renseignements et inscriptions

www.nouvelleroseraie.ch

+41 22 420 42 90 (8h30 - 12h)

vacanceseniors@hospicegeneral.ch



Hospice général



VILLE DE GENÈVE